



ЙОСИФ АНДРІЙ ПРОЦІК
12. I. 1990 – 1. VI. 2014



ETERNAL MEMORY TO JOSEPH ANDREW!

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ ЙОСИФОВІ АНДРІЄВІ!

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

№
2
3
J
U
N
E
0
8
2
0
1
4



№ 23
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
June 8 – 2014 – 8 Червня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Зелені Свята - Pentecost

On Pentecost, we kneel down at the very start of the Divine Liturgy while the priest kneels in front of the altar and we sing "Heavenly King". We kneel in humility, waiting for the Holy Spirit to descend upon us. Through the gift of sacred time, *kairos*, we are lifted out of our daily time, *chronos*, and so we are present in the Upper Room with Mary and the rest of the apostles and disciples, and we are able to partake in the Spirit's gifts.

"The Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and the fear of the Lord." (Isaiah 11, 2-3)

Царю Небесний, Утішителю, Душе Істини, прийди і вселися в нас... і очисти нас від всякої скверни, і спаси, Благий, душі наші!



Discent of the Holy Spirit (Pentecost)
Зіслання Святого Духа (Зелені Свята)

CHURCH BULLETIN

June 8 – 2014 – 8 Червня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

Saturday, June 7 Червня, Субота,
4:30 PM +Ettore Porecca (Luise Porreca)

June 8 PENTECOST – ЗЕЛЕНІ СВЯТА

12:00 PM. +Nona Mark (Yaroslawa Bobenczyk)

Pentecost Monday, June 9 Червня, П. Св. Д.

10:00 AM For Parishioners – За Парохіян

Tuesday, June 10 Червня, Вівторок

11:15 AM +Степан Шишка 40 д. і Панахида
(Родина)

12:00 PM Moleben - Молебень

Wednesday, June 11 Червня, Середа

8:15 AM +Sophie Sudyn (Peter Maxim)

Thursday, June 12 Червня, Четвер

8:15 AM +Mary Lucas Verostko
(Marianne Chort)

Friday, June 13 Червня, П'ятниця

9:15 AM +Rosalia Nuznyk (Paul & Roman)

12:00 PM Moleben - Молебень

Saturday, June 14 Червня, Субота,

9:00 AM +Катерина Нижник (О. Чмола)

4:30 PM +Harry Swiatkiwsky (Family)

June 15 All Saints – Fathers Day - Всіх Святих

12:00 PM. +Jerry Szczublewski (Family)

Eternal Light burns for
+Peter Pucak, Sr.
Requ. by Family

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить за МИР в Україні.
For Peace in Ukraine.



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

8 Червня: ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

10:00 р. За МИР в УКРАЇНІ

В часі Зелених Свят молимося за
спокій душ наших воїнів-Дивізійни-
ків, воїнів У.П.А, воїнів О.У.Н., та
всіх тих, що віддали своє життя за
кращу долю наших Батьківщин:

України і Америки

і за тривалий мир в Україні

Панахида за поляглих за волю України

9 Червня: ПОНЕДІЛОК СВЯТОГО ДУХА

10:00 р. За Парохіян

15 Червня: Неділя Всіх Святих

10:00 р. За Всіх Батьків



Після Св. Літургії і Панахиди
сьогодні, 8 Червня в церковній
авдиторії буде ісвітлений фільм
«У боротьбі за Україну»
Просимо ду участи. - Ветерани

ГОСПОДИ, СПАСИ УКРАЇНУ!
LORD, SAVE UKRAINE!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

**SLAVIS
BAZZAR**
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM



1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.
Please Contribute to the \$100,000 Building Fund.
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

www.rufcu.org

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm |
Wednesday 9:30 am – 2pm | Thursday 9:30
am – 6 pm |
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

**Become a member of Ukrainian
FCU and save money with lower
rates on loans, make money with
higher interest on your savings,
and save time with our convenient
online services!**

**PERSONAL & BUSINESS
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE
CERTIFICATES | MONEY MARKET | LOANS |
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS
| MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DO-
MESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SER-
VICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИ-
ФІКАТИ | ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕ-
РУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA |
MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ |
ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НО-
ТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.*

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

DONATIONS TO

2014 Stamford Bishop's Appeal

Fred & Nadia Marc - \$150.00
Julia Blendonohy - \$100.00
Onufrij & Halyna Biloholowsky - \$100.00
Mary Bodnar - \$100.00
Emil & Vera Marc - \$100.00
Jaroslaw & Helen Moczerniak - \$100.00
Bohdan Papisz - \$100.00
Catherine Eckhart - \$100.00
Rose Serediuk - \$50.00
Maria Bodnarskyj - \$50.00
Roman Voychak - \$50.00
Mykola Paslawsky - \$50.00
Bohdan & Sophia Dusanivsky - \$50.00
Christine Harawus - \$50.00
Mary Warren - \$25.00
Wasylyna Ostaszuk - \$20.00
Anna Hanicki - \$20.00

Total collected
as of June 5, 2014 - **\$4,555.00**

2014 Goal
for St. Nicholas Parish - **\$7,500.00**

Amount Needed
to reach our goal - **\$2,945.00**
Thank You for your **GENEROSITY**

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

"Special Appeal"

IMO Bertha & Eugene Romanyshyn
Mary Klimtzak - \$100.00

IMO Stephen Szyszka

John & Mary Makar & family - \$1000.00
Roman Dzik - \$300.00
John Dzik & family - \$250.00
Stephen Szyszka & Family - \$200.00
Roman & Lyubov Khoma - \$100.00
Oksana Khoma - \$60.00
Waszczak Family - 50.00
Natalij & Bruce Podsiadlo - \$50.00
Victoria Tryniak - \$20.00
Joseph Pastuch \$20.00
Maria Malaniak - \$20.00
Lubomyr & Sonia Holwatyj - \$25.00
Zenon & Jaroslawa Derhak - \$25.00
Andrew Diakun - \$25.00
Fred & Nadia Marc - \$25.00
Iryna Staszkiw - \$30.00
Stephania Osadciw - \$20.00

IMO Michael & Olga Leschuk
Marie Leschuk Glenn - \$100.00



76th Annual Convention
League of Ukrainian Catholics
October 10, 11, 12, 2014
Holiday Inn – Johnstown, PA
Sponsored by the All Saints Chapter.
Hope to see you this October!

=== === ===

76 Конвенція Ліги Католиків
буде від 11 до 13 Жовтня ц. р.

1914 SAVE THE DATE 2014

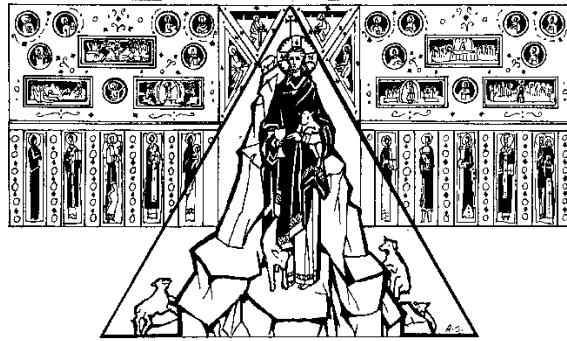
The Ukrainian American SITCH is celebrating its 100th Anniversary on Sunday, September 28, 2014 at Salvatore's Italian Gardens Restaurant. SITCH is the oldest continuously active Ukrainian cultural organization in the Buffalo – Niagara area (interrupted only by W. W. II). **EVERYONE IS INVITED!** We would love to have at least 100 guests — one for each year. Let's show our support for Ukraine with our presence. Cost per person: \$40.00 Thank you.

Michael Liskiewicz – President
Maria Malaniak, Secretary
* * *

УВАГА! УВАГА

Даємо до відома, що в неділю, 28-го Вересня, 2014 Товариство Українська-Американська Січ відмічує 100-ту річницю свого існування! Це найстарша активна українська культурна організація на Боффалівському терені. (Активність перервана тільки 2-гою Світовою Війною). Ювілей відбувається в ресторані Salvatores Italian Gardens. Просимо усіх. Наша ціль: мати хоч 100 гостей – одного за кожний рік! В програмі бере участь Хор Мрія. Вступ \$40.00 від особи.

Михайло Ліскевич, Голова
Марія Маланяк, Писар



Молебні до Христа чоловіколюбця відбуватимуться у вівторки і п'ятниці о 12 год. Просимо до участі.

Molebens to Christ the Lover of Menkind will be celebrated Tuesdays and Fridays at noon. Please attend.



As part of the new Church Directory, which will be published this year. We are adding "Memorial Pages" to the book. You still have time to submit a picture, (pictures) of your loved ones for a cost of \$20.00 a picture. You can put the picture and check payable to St. Nicholas in an envelope and put it in the collection basket or drop it off at the rectory. If you have any questions, contact Elaine at the parish office Monday or Thursday from 9:00-1:00.



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Bible Meeting – Every other Thursday 6:30

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

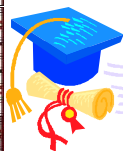
Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжці
або приковані до ліжка!

Ridna Shkola Graduation



*Iryna Melenchuk
Anastasiya Muzychko
Dianna Serediuk
Victor Bandriwsky
Martin Savka
Andriy Shutka*

SATURDAY
June 21, 2014

5:30 - Concert
7:00 - Dinner
8:00 - Zabava

Music by
Konrad
Kenn

At
Ukrainian
Cultural
Center
DNIPRO

Tickets:
\$25 adult
\$10 for children under 16

For tickets and
information contact:
Ukrainian Credit Union 847-6655
EuroDeli 630-0130
Parents of Graduates

Випускний у Рідній Школі

*Ірина Меленчук
Анастасія Музичко
Діяна Середюк
Віктор Бандрівський
Мартин Савка
Андрій Шутка*



СУБОТА
21 Червня, 2014

5:30 - Концерт
7:00 - Вечеря
8:00 - Забава
Музика
Конрата Кенн

В Українському
Культурному
Центрі ДНІПРО

Вхід:
25 для дорослих
10 для дітей до 16 років

За білетами
та інформацією
звертайтеся до:
Української Кредитівки 847-6655
ЄвроДелі 630-0130
Або до батьків матурантів



42nd Annual



August 14-17, 2014

Ukrainian Food
Varenyky (Pierogies), Holubtsi (Cabbage
Rolls), Ukrainian Sausage, Borshch

Ukrainian Arts & Crafts
Embroidery, Ceramics, Amber, Easter
Eggs, Paintings, Icons, Jewelry

Ukrainian Folk Dancing & Entertainment
Zolotyj Promin Ukrainian Dance Ensem-
ble of Hartford, Connecticut
UAFGR Dancers from Rochester, N. Y.

Live Music for Dancing
Thursday, "Melody Lane"
Friday & Saturday, "My Razom"

Interactive Rides by
"Adventures in Climbing"
Friday, Saturday & Sunday

St. Josaphat Church Tours
Saturday & Sunday @ 3:00pm

Free Parking/Admission/Entertainment

www.RochesterUkrainianFestival.com

Під Твою Милість



ВІДПУСТ

Неділя, 22 Червня, 2014
Sunday, June 22, 2014
Eparchial Marian Pilgrimage
in Ancaster, Ontario, Canada

9:00 Blessing of the Water
10:00 Pontifical Divine Liturgy
(Bishop Stephen Chmilar)
(Хор: Крилос із Церкви
Святого Духа в Гамілтоні)

Confessions, Eucharistic Adoration, Heal-
ing Service, Moleben, Benediction, Youth
Program "Arise", Religious Items, Food ...

Сповідь, Адорація Євхаристійних Дарів,
Молитовна Служба Зцілення, Молебень,
Суплікація, «Вставай» - Програма для
Молоді, Релігійні Пам'ятки, Обід ...

Гора Непорочної Діви Марії
Mount Mary Immaculate

437 Wilson Street E.
Ancaster, Ontario, Canada
(905) 648-4485

www.mountmary.ca



Молитва до ікони Богородиці Слобідської Цариці Козацької, котра знаходиться в Ставропігійній козацькій церкві в ім'я Покрова Пресвятої Богородиці на "Мамаєвій Слободі"

О Пречистая Діво, Мати Господа Всевишніх сил, неба і землі козацької Царице, Богохранимого стольного града Києва і всієї держави нашої України-Руси – Всемогутня Заступнице! Прийми всехвальні і подячні піснеспіви ці від нас - недостойних рабів Твоїх і піднеси молитви наші до Престолу Бога і Сина Твого, щоб був милостивим до неправд наших і послав благодать Свою до тих, хто шанує Всечесне ім'я Твоє і з вірою та любов'ю вклоняється чудотворній іконі Твоїй. Бо ми недостойні помилувані Ним бути, якщо не Ти убогаєш Його за нас Владичице, бо є все Тобі можливим від

Нього. Через це вдаємося до Тебе, як до певної і скорої Заступниці нашої. Почуй нас, що молимося Тобі, осіни нас Всемогутньою Покровою Твоюю і виблагай в Бога і Сина Твого: священникам нашим пошли ревність і піклування про душі наші, даруй відваги і наснаги козакам, покрий шлюбним Покровом молоді подружжя та збережи їх у вірності та цнотливості, родинам любов та злагоду, дітям – слухняність, ображеним – терпимість, кривдникам – страх Божий, тим хто в скорботі – душевний спокій, веселим – стриманість, а всім нам – Духа розуму і благочестя, Духа милосердя і покірності, Духа чистоти та правди. О, Владичице Пресвятая – змилуйся над немічними людьми твоїми, розпорошених збери, заблудших наверни на праведну путь, старість укріпи, молодь у чистоті збережи, немовлят виховай, та зглянься на всіх нас милістю Твого заступництва. Підійми нас із глибини гріховної і просвіти сердечні очі наші, щоб бачити Спасіння. Будь милосердною і тут і там: як на стороні земного буття, так і на Страшному Суді Сина Твого. А тих, хто з вірою і каяттям від життя цього відійшли – отців і братів наших, вікопомних князів і гетьманів, душі славних козаків-лицарів Війська Запорізького Низового у вічному житті з янголами й усіма святими жити сподоби. Ти після Бога перша наша Надія і Заступниця всіх, хто прибігає до тебе з вірою. Збережи соборність землі нашої Україноруської, покрий нас Святим Твоїм Покровом від зазіхання злих нечистих сил та усякого супостата. Бо молимося до тебе і як Всемогутній Помічниці самі себе, і один одного, і все життя наше віддаємо нині і повсякчас і навіки віків. Амінь.

Father's Day Picnic

The religious education students and their catechists would like to invite all parishioners and their families to attend the A Father's Day Picnic immediately following the 10:00 Liturgy on Sunday June 15th. Hotdogs with kapusta, hamburgers, tossed salad, potato salad; baked beans, watermelon, and desserts will be served for a suggested minimum donation of \$5 per person. Donations for desserts would be greatly appreciated. All parishioners and their families are invited to attend – hope to see you there!

===

Пікнік з нагоди Дня Батька відбудеться на другу Неділю по Св. Літургії спонзорований дітьми Релігійного навчання з їхніми катехитками. Просимо взяти участь!

Parish Annual Picnic Meeting will take place Monday, June 9 at 6 PM in the Church Hall. Please attend.

Picnic will take place
On Sunday August 3, 2014

===

Засіданн у справі церковного Пікніку відбудеться у церковній залі у понеділок, 9 Червня о 6 год. веч. Просимо до участі!

Наш Пікнік буде
У неділю, 3 Серпня, 2014 р.

Pentecost

Today is the Sunday of Pentecost. This is the day when the Holy Spirit descended on the disciples and empowered them to become Apostles of Christ. Pentecost was a transforming event for the disciples and our Church. On the day of Pentecost, when the seven weeks of Easter had come to an end, Christ's Passover was fulfilled with the outpouring of the Holy Spirit upon His disciples. The Church was then made manifest to the world on Pentecost. The Holy Spirit, having come upon them, empowered the disciples to continue Christ's ministry on earth; they were transformed into people of great courage and faith, who were sent out to preach the Gospel to an unbelieving world. Many of them would ultimately be martyred for their faith. These fishermen and tax collectors became the leaders of our Church. These men who fled when Jesus was arrested were now speaking out and converting others to the faith.

Pentecost is such a significant event because through the gift of the Holy Spirit, our return to paradise is achieved; we are elevated to the Heavenly Kingdom, and become once more the children of God. We are all familiar with the dramatic story of Pentecost recounted in the Acts of the Apostles (2:2-12), complete with a rush of wind and tongues of fire. But on Pentecost, we also need to focus on the 'inside story' about what Pentecost means for you and me. What is the Pentecost that is going on inside each of us that finds expression in our daily lives? I have heard many priests explain how Pentecost boils down to grace, and how each of us receives this grace in the form of the Holy Spirit, but it is also important for us to understand that we do not always express this grace in the same way. (from "G.S. Radio Pr.")

Минулої неділі 1 червня упокоївся мій син Йосиф Андрій, після довголітнього страждання. Народився він 12 січня 1990 р. у Нью Брітан, Конектікут і був охрещений мною зара після народження, бо не виглядало, що залишиться при житті. Того самого дня перевезено його до кращої лічниці, Yale у Нью Гейвен, де перебув 5 тижнів. Тоді ще не могли знайти причину його хвороби, але пізніше інші лікарі установили, що він мав CMV (Cytomegalic Virus), якого одержав ще далеко перед народженням. Коли повернувся з лічниці, парохіяни Св. Йосафата в Нью Біртан влаштували гарну гостину після його миропомазання. Ця мала парохія показала насправді великою, з надзвичайним милосердним серцем. Це була моя перша парохія, в якій я перебув 2 роки, бо вже неповних 8 місяців після Йосифового народження, ми переїхали до Боффало, до цієї церкви Св. Миколая, яка також показала дуже співчутливою, і багатьох парохіян помагали нам у наших потребах, а ви всі молилися за Йосифа і за нас. Сердечна усім подяка. Хай Господь милосердний стократно обдарує Вас своїми ласками.

Йосиф Андрій дістав свої імена від імен слуг Божих Патріярха Йосифа Сліпого і його попередника митрополита Андрея Шептицького. Віддали ми нашого хворого сина під їхню опіку, і вони це робили продовж 24 роки.

Не шукали ми якогось чуда що до оздоровленні нашого сина. Бог знає, що Йосифові було потрібно. Господь дає усім вистарчально, і вимагає від нас не більше, ні ж що ми можемо з одержаним зробити. Чудо, якого ми шукали, полягало радше в тому, щоб ми могли прийняти Йосифа таким, яким він є, і зрозуміти Господні пляни через нього.

Сміло можна б ствердити, що Йосиф не мав жодних гріхів на собі. Хтось міг би сказати, що це правда, але ж він не мав ніяких заслуг. З таким твердженням, однаке, згодитися не можна. Заслуги в нього були великі. Бо, що становить нашу заслугу? Що ми можемо зробити своїми

власними силами без Божих ласк? Існує приповідка: Без Бога, ані до порога! Якщо без Бога ми нічого зробити не можемо, то і найбільші діла, що ми ніби то робимо, є в дісності Божі діла а не наші. Ми тільки дозволяємо Господеві, щоб діяв через нас. Через Йосифа Божа Любов наглядно показувалася.



Що отже Бог робив через нього? Він дав нам приклад, що життя, у які б то формі не було, приходить від Бога, і що потрібно прийняти все, що на нас приходить, навіть якщо не розуміємо причину існуючого стану.

На прикладі Йосифа, ми можемо бачити біль, який освячується і стає терпінням. Його життя вчить нас, щоб бути вдячними Господеві, за все одержане. За біль, за радість, за смуток, за здоров'я і за хворобу, за все що нам подобається, і за все, що не конче нам приємно. Прийняти все без нарікання, без зазидування, що іншим краще як нам; що вони більше одержали; що Бог здається сильніше їх любить.

Йосиф ніколи не міг голови піднести, але сміявся і плакав, показував радість і відчував біль. ... 29 Листопада 2006 року Маруся після довгого терпіння відходить на Божий суд. Вона найкраще вміла опікуватися Йосифом, і навіть тим самим заслужила на споглядання Бога лицем у лице. Дякую тобі, Марусю, за цю велечезну посвяту. Служила ти ангелові у людській подобі, і сама уподібнилася до ангела.

Letter from Fr. Ray June 8, 2014 A.D

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear (say your name right here for your very own personal letter),

Well, this week the sky is a bit dimmer...the sun not as bright...the flowers not as sparkling...our food not quite as tasty...our concern for the things of the world a little less important. Yes, our parish family, and the extended family, of St. Nicholas mourn with Father Procyk and his family on the passing into Eternity of their dear son and brother, Joseph Andrew.

I'm sure you know by now that Joseph passed away last Sunday afternoon, June 1st. Since that time, the pall of mourning has covered the community, and how powerful is that confrontation with Death! It can only be called an indescribable feeling, and the closer we are to the newly reposed one, the more powerful, and almost overwhelming, is that feeling. The news of Death walking among us is peace-shattering, life changing and absolutely causes us to experience this worldly journey in a different vein. Yes, it is Birth and Death and whatever else occurs in between. The story of everyone's life.

In our fear, in our wonder, in our questions, the world becomes less important; the world becomes less beautiful; the world becomes less demanding. The veil of sadness sets in. We tremble, we cry, we question and we pray to heaven for some kind of answer. How awesome and fearful is that meeting of Death in our lives! That barrier stands before all humanity, and one day we know all must pass through it. There is no escaping it...sooner or later we will be called from this world to make our own personal journey. Often we close our eyes to this fact. We say it's something that happens to other people. It is something that will happen far in the future. And all of a sudden a parishioner, a friend, or a family member dies, or a tragedy occurs, and we remember how "Death comes as a thief in the night," and we are shaken to the very core of our being. It is Holy Thursday night and they have just arrested the



Master! It is Good Friday afternoon and the earth is dark and trembling!

So we are sad on this Thursday June 5 as we wait for the continuation of the funeral services for the blessed child Joseph today and tomorrow. However, we are Christians and we do not mourn or be sad as "others who have no faith." Oh yes, we will weep, we will be sad, we will cry our tears as we remember the loved ones gone ahead of us. We will cry for that precious, irreplaceable life now come to an end. And with that end, something of us also dies. Something in our life becomes very much changed. The hole of the loss will shrink with time, but it will always, in some way, remain with us. However, as Christians we believe this awful "Good Friday time" is the turning of a page.

We know that nobody likes funerals, but when we stop and look at what is going on, they are not so bad. No, funerals aren't so bad since they cause us to put aside our distractions and to "lay aside all earthly cares." Yep, Birth and Death brought to the forefront in the funeral causes us to reach the very core of our being as we once again ask that ancient and modern question, "What's it all about?" All of this causes us to turn to Jesus Christ, our Lord and God and Teacher and Guide.

I recall His words when He said to the little twelve year old girl who had died, "Talitha cumi!" This is

Aramaic for “Little girl, I say to you arise!” (Mark 5:41) Everyone there knew the girl had died, but Jesus said she is only sleeping. He said the same thing about His friend Lazarus, even though He knew Lazarus was in the tomb four days. He basically said the same thing about the Widow of Nain’s dead son when “He was filled with compassion.” For Jesus, death was indeed only a sleep. Death was for Him, only a temporary thing, just as sleep. And that is the lesson for all of us in this passing of Joseph and indeed of everyone who dies. We fall asleep as the grain that goes into the earth and grows up a hundred-fold. And if it does not go into the earth, it remains only a grain of wheat. Yes, we are called to confront that great barrier of Death, but then to go on. At the funeral we are comforted because we believe that the one reposed has gone on to eternal life, hopefully a blessed eternal life. We must always remember those words of Jesus: “She/he is only sleeping,” and also, “Talitha Cumi!” Yes, in our sleep of death, our Lord calls us to arise and live. He is the Savior and Redeemer of the world. He tells us in the Gospel of John: “I am the resurrection. If anyone believes in Me, even though he dies, he will live. And whoever lives and believes in Me will never die. Do you believe this?” (John 11: 25-26) These words of the Master echo at every funeral and are truly our comfort and our joy. We do celebrate Life Everlasting!

Yes, “Talitha Cumi, Little girl arise!” are words we should remember at every funeral. “Talitha Cumi, Little girl arise!” are words we must remember after the final “Eternal Memory-Vichnaja Pamjat” has been sung at the graveside and we return home.

And when we return home those words can benefit us as we come from that place. Our church books say this: “And the faithful return to their homes glorifying God!” We go to our places and “arise,” and “get up” and move on with our lives knowing we are His people and His people in the Promise of Life! It would do all of us well to remember those words: “Talitha Cumi!”



I would like to thank Father Marijan, his family, dear reposed Presbyteria Marusia, all the nurses and care-givers of Joseph for being a marvelous and beautiful example for all of us in living and believing in the sanctity of life. To all those who care for and protect the vulnerable and threatened of our society we also send our thanks and prayers. May God give you strength to carry on with patience and love! Your faith, trust and love inspire and edify more people than you will ever know.

“Again we pray for the repose of the blessed child, Joseph Andrew, and that, according to Your word, You will graciously bestow upon him Your heavenly kingdom.” (from Panachyda for a child) We pray that Joseph and all of us will hear those words calling us from the slumber of death: “Lazarus come forth!” “Young man, I say to you, Arise!” “Talitha Cumi!” And as the sister of Lazarus said: “I believe you are the Christ, the Son of God, the one Who was to come into the world.” (John 11: 27)

Peace, my dear Reader! God willing, I’ll write again next week! Mary, Theotokos, protect us!

In His Love, and
in the Promise of Life Eternal,

Fr. Ray

Моя подяка усім Вам, що у який небудь спосіб допомогли. Дякую за Ваші молитви.

Дякуємо за участь у похоронних відправах владикам Кир Павлові Хомницькому зі Стамфорду, кир Степанові Хмільяреві з Торонто, місцевому владіці помічникові кир Едвардові Грош. Дякуємо всім священикам, дияконам. Дякуємо всім парохіянам і приятелям з інших парохій. Дякуємо за вислови співчуття, за Ваші пожертви, а головню дякую усім за Ваші молитви! Хай Господь Вас щедро за все поблагословить,

А ти, Йосифе, заступайся за нас разом зі своєю мамою і проси в Господа Його Ласк для нас усіх, що б ми усі колись були зєднані з вами у Його Царстві.



I would like to extend my heartfelt thanks to all of you who came, helped, and showed your love and support to myself and my family during this difficult time. There are no words to express my gratitude for your tremendous outpouring of kindness and support. I am deeply indebted to all of you who helped with arrangements, prepared and served the funeral breakfast, and provided in any way for Joseph and my family, not only for this past week, but for all of these years.

To my fellow brothers in Christ, the priests who came from near and far, to Bishop Stephen, Bishop Edward, and our dear Bishop Paul, I offer my sincerest and heartfelt gratitude.

Truthfully, I cannot thank all of you enough for your thoughts, prayers, and kindness, my family and I are truly blessed by your show of support and the way in which you have come together and embraced our family. My son, Joseph, was indeed a gift from God and I thank all of you for honoring his life in so many special ways. May the good Lord bless you a hundred fold!

Very truly yours in Christ!

Father Marijan



ДЯКУЕМО ВСІМ! THANK YOU ALL!

о. Мар'ян з родиною/Fr. Marijan & Family



Eternal Memory – Вічна Пам'ять!

**From Good Samaritan Radio Program
(by Susan Szczublewski)**



Today, it is with a heavy heart that I also share with you, the great loss that our parish suffered during this past week. Father Marijan's son, Joseph Andrew Procyk, passed away and entered into Eternal rest on Sunday, June 1st after suffering for many years from a long term illness. There are no words to express one's sympathy over the loss of a child. It is our cycle of life to believe that it is the children who are supposed to bury their parents, and not the other way around. But the wisdom of God is much greater than our own, and I have to place my trust in Him when such instances of grief and loss occur, either to ourselves or to the people we know and love. I do thank the good Lord that Joseph's family and closest friends were with him when he slipped from the surely bonds of this world to touch the face of God, and while it was unexpected and sudden, I trust in the good

Lord and I believe that Joseph is truly at peace now. Having known this young man for over 15 years, I can say that he has held a very tender spot in many of our heart. I can still remember the way he would laugh so whole heartedly, and how much he loved to watch cartoons and be around his family and nurses, and the parishioners who loved him so dearly. When I think of Joseph, the poem *Heaven's Special Child* comes to mind:

**A meeting was held quite far from Earth!
It's time again for another birth.
Said the Angels to the LORD above,
This Special Child will need much love.**

**His progress may be very slow,
Accomplishments he may not show.
And he'll require extra care
From the folks he meets down there.**

**He may not run or laugh or play,
His thoughts may seem quite far away,
In many ways he won't adapt,
And he'll be known as handicapped.**

**So let's be careful where he's sent,
We want his life to be content.
Please LORD, find the parents who
Will do a special job for you.**

**They will not realize right away
The leading role they're asked to play,
But with this child sent from above
Comes stronger faith and richer love.**

**And soon they'll know the privilege given
In caring for their gift from Heaven.
Their precious charge, so meek and mild,
Is Heaven's very special child!**



While the words escape us when it comes to the loss of any child, I know that many of us are better and more caring people because of our relationship with Joseph, because of how easy it was to love and care for this fine young man. As with many handicapped children, there is tenderness beyond words, kindness which surpasses understanding, special children such as Joseph are some of the most endearing and compassionate people we know and they encounter us with the genuine heart of a child, all loving, all forgiving, and always ready to embrace. Jesus said, "Truly I say to you, unless you come to me with the heart of a child, you will not enter the kingdom of heaven. Whoever then humbles himself as this child, he is the greatest in the kingdom of heaven" (Matthew 18:3-4). Joseph was a very special child, a priceless gift, since the first moment he entered into this world. I firmly believe that there are people we are blessed to meet; people who help us experience a divine encounter in our lives. They are given to us with purpose and grace from the good Lord above, and Joseph Andrew Procyk was indeed one of these special people.

I recently watched the movie Heaven is for Real, about a four year old boy, Colton, the son of a pastor, who had a near death experience and spent a period of time in Heaven. Some

people would dismiss his experience as simply a manifestation of his dreams or an accumulation of his childlike innocence, but the things he knew about, and the certainty of his encounter with Jesus certainly strike at the fabric of our faith. There is a scene in the movie where Colton talks about meeting his sister in heaven, a sister whom no one had told him about, and his great grandfather who died 30 years before Colton was born, then he shared impossible-to-know details about each. Colton goes on to describe the horse that only Jesus could ride, about how "really big" God and his chair are, and how the Holy Spirit "shoots down power" from heaven to help us. He also went on to mention how heaven is filled with children, thousands of children, happily playing to their hearts content. Well, I close my eyes and I can picture Joseph running around in Heaven, doing the things that his body was not able to do here on Earth. I imagine Jesus walking beside him, hand in hand, telling him all the wonder things about His Kingdom, the Heavenly Kingdom in which Joseph now finds himself in, surrounded by loved ones who have passed on before him, and overcome by such complete joy, love, and contentment. I can picture him swinging underneath the largest tree and the laughter that must echo through heaven as it fills his soul. I also imagine him planting sunflowers in heaven with his mother, Marusia, a golden field of sunflowers more vast than the eye can see... warm, golden fields where Joseph can run and play freely with all of the other children in heaven. St. Paul reminds us in his first letter to the Corinthians: "No eye has seen, no ear has heard, what God has prepared for those who love Him" (1 Cor. 2:9).



God has a purpose in everything, and while we may fail to understand why children must die or why soldiers are struck down in the battle field, or why cancer takes those in the prime of their youth, it is our faith that tells us that the good Lord has reason and wisdom beyond our own. It is God's grace that we cling to in times such as these, and we lend our hearts, our thoughts and our prayers, to Father Marijan and his family during this very difficult time. May the good Lord continue to watch over them, and give them strength in the days ahead, and may their little angel, Joseph Andrew, who went to be with his

mother, continue to guide them and smile down on them from heaven. Eternal memory to Joseph Procyk, we love you and we will never forget the many ways you have touched our hearts.

Vichnaya pam'yat!

